

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
2000/C 201/01	Wisselkoersen van de euro	1
2000/C 201/02	Inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Beschikking nr. 284/2000/EGKS van de Commissie van 4 februari 2000 tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegerd staal uit India	2
2000/C 201/03	Statistische gegevens met betrekking tot in 1999 krachtens de informatieprocedure van Richtlijn 98/34/EG ter kennis gebrachte technische voorschriften (Gegevens verstrekt door de Commissie krachtens artikel 11 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij) ⁽¹⁾	3
2000/C 201/04	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2047 — Bayerische Hypo- und Vereinsbank/IXOS/Mannesmann/memIQ) ⁽¹⁾	6
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
		
	<i>III Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
2000/C 201/05	Bericht van permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker (nr. 1/2000)	7

ABONNEMENTSPRIJZEN

Jaarabonnement (incl. portokosten voor normale verzendingen)						Losse nummers (**)		
Prijs	„L + C” papieren versie (*)	„L + C” EUR-Lex CD-ROM Maan- delijkse uitgave (cumulatief)	Aankon- dingen van aanwerving (**)	Supplement PB (Aanbestedingen en overheidsopdrachten) kalenderjaar 2000		tot 32 blz.	33 tot 64 blz.	meer dan 64 blz.
				CD-ROM dagelijkse uitgave	CD-ROM 2x per week			
EUR	840,—	144,—	30,—	492,—	204,—	6,50	13,—	Prijs vastgesteld per nummer

Speciale verzendingskosten worden extra berekend. Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en de overige, al dan niet periodiek aangeboden publicaties van de Europese Gemeenschappen zijn bij de hieronder genoemde kantoren verkrijgbaar. Catalogi worden op aanvraag gratis toegezonden.

NB:

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* omvat eveneens het toesturen van „Repertorium op de geldende Gemeenschapswetgeving” (twee edities per jaar).

(*) Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bestaat uit de series L (wetgeving) en C (mededelingen en bekendmakingen); abonne-
menten en leveringen omvatten altijd beide series.

(**) De aankondigingen van aanwerving zijn gratis verkrijgbaar bij de vertegenwoordigingen van de Commissie in de lidstaten. Bij automatische
toezending van alle aankondigingen van aanwerving aan abonnees zullen verzend- en portokosten in rekening worden gebracht.

VERKOOP EN ABONNEMENTEN

Verkoopagenten voor publicaties op papier, video en microfiches ● Off-line agenten voor CD-ROM's, diskettes en gecombineerde producten □ Agenten die toegang verlenen tot databases

Alle verkoopagenten, off-line agenten en toegangverlenende agenten kunnen ook abonnementen verschaffen op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* in al zijn verschijningsvormen.

BELGIQUE/BELGIË

Bureau Van Dijk SA ●
Avenue Louise 250/Louisalaan 250
Boite 14/Bus 14
B-1050 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30
E-mail: info@bvdp.com

Jean De Lannoy □ ●
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: http://www.jean-de.lannoy.be

**La librairie européenne/
De Europese Boekhandel** □ ●
Rue de la Loi 244/Weststraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@leurop.be
URL: http://www.leurop.be

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad □
Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

PF Consult SARL □
Avenue des Constellations 2
B-1200 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 771 10 40, fax: (32-2) 771 10 04
E-mail: paul-feyt@tvtv.be

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S □ ● □
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: http://www.schultz.dk

Munksgaard Direct ●
Østergade 26A, Postboks 173
DK-1005 København K
Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH □ ●
Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln
Tlf.: (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78
E-mail: vertreib@bundesanzeiger.de
URL: http://www.bundesanzeiger.de

DSI Data Service & Information GmbH ●
Kaiserstege 4, Postfach 11 27
D-47495 Rheinberg
Tél.: (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30
E-mail: dsi@dsidata.com
URL: http://www.dsidata.com

Outlaw Informationssysteme GmbH □ ●
Matterstockstraße 26/28, Postfach 62 65
D-97080 Würzburg
Tél.: (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99
E-mail: info@outlaw.de
URL: http://www.outlaw.de

ΕΛΛΑΔΑ

Γ.Κ. Ελευθεροπούλης ΑΕ □ ●
Διεύθυνση Βιβλιοπωλείο – Εκδόσεις
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 331 41 6011/2/3/4
οδ.: (30-1) 323 98 21
E-mail: elebooks@net.gr

ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ (Ελληνικό Κέντρο
Τεχνολογίας ΕΠΕ) ● □
Α. Αγγιντζίου 7, GR-115 28 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, οδ.: (30-1) 729 15 28
E-mail: helketec@technink.gr
URL: http://www.technink.gr/elketek

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado □ ●
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid
Tél.: (34) 915 38 21 11 (Libros)/
913 84 17 15 (Suscripción)
Fax: (34) 915 38 21 11 (Libros)/
913 84 17 14 (Suscripción)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: http://www.boe.es

Greendata ●
Ausias Marc, 119 Locales
E-08013 Barcelona
Tél.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72
E-mail: hugo@greendata.es
URL: http://www.greendata.es

Mundi Prensa Libros, SA □ ●
Castelló, 37, E-28001 Madrid
Tél.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: http://www.mundiprensa.com

Sarenet □
Parque Tecnológico, Edificio 103
E-48016 Zamudio (Vizcaya)
Tél.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65
E-mail: info@sarenet.es
URL: http://www.sarenet.es

FRANCE

Encyclopédie douanière ●
6, rue Barbès, BP 157
F-92304 Levallois-Perret Cedex
Tél.: (33-1) 47 58 09 00
Fax: (33-1) 47 58 07 17

FLA Consultants □
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris
Tél.: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04
E-mail: flabases@way.fr
URL: http://www.fla-consultants.fr

**Institut national de la statistique
et des études économiques** ●
Data Shop Paris
195, rue de Bercy
F-75592 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 53 17 88 44
Fax: (33-1) 53 17 88 22
E-mail: data@insee.fr
URL: http://www.insee.fr

Journal officiel □
Service des publications des CE
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15
Tél.: (33-1) 40 58 77 31
Fax: (33-1) 40 58 77 00
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

Office central de documentation ●
33, rue Linné, F-75005 Paris
Tél.: (33-1) 44 08 78 30
Fax: (33-1) 44 08 78 39
E-mail: bai@ocdf.fr
URL: http://www.ocdf.fr

IRELAND

Government Supplies Agency □
Publications Section, 4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tél.: (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60
E-mail: opw@iol.ie

Lendac Data Systems Ltd ●
Unit 6, IDA Enterprise Centre
Pearse Street, Dublin 2
Tél.: (353-1) 677 61 33
Fax: (353-1) 671 01 35
E-mail: marketing@lendac.ie
URL: http://www.lendac.ie

ITALIA

Licosa SpA □ ●
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552, I-50125 Firenze
Tél.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57
E-mail: licosa@licossa.com
URL: http://www.licossa.com

LUXEMBOURG

Infopartners SA □
4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg-Howald
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331
E-mail: infopartners@ip.lu
URL: http://www.infopartners.lu

Messageries du livre SARL □ ●
5, rue Raiffeisen, L-2411 Luxembourg
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61
E-mail: mdl@pt.lu
URL: http://www.mdl.lu

Abonnements:

Messageries Paul Kraus □
11, rue Christophe-Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél.: (352) 49 98 88-8
Fax: (352) 49 98 88-444
E-mail: mail@mpk.lu
URL: http://www.mpk.lu

PF Consult SARL ●
10, boulevard Royal, BP 1274
L-1012 Luxembourg
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

NETHERLAND

Nedbook International BV ●
Astenweg 8, Postbus 37600
1030 BA Amsterdam
Tél.: (31-20) 634 08 16
Fax (31-20) 634 09 63
E-mail: info@nedbook.nl

Samsom Bedrijfsinformatie BV □ ●
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tél.: (31-172) 46 66 25
Fax (31-172) 44 06 81
E-mail: helpdesk@sbi.nl
URL: http://www.sbi.nl

SDU Servicecentrum Uitgevers □ ●
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tél.: (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: http://www.sdu.nl

Swets & Zeitlinger BV ●
Heereweg 347 B, Postbus 830
2160 SZ Lisse
Tél.: (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
E-mail: xcampens@swets.nl
URL: http://www.swets.nl

ÖSTERREICH

EDV GmbH □
Altmanndorferstraße 154-156
A-1231 Wien
Tél.: (43-1) 667 23 40, fax (43-1) 667 13 90
E-mail: online@edv.co.at
URL: http://www.edv.co.at

Gesplan GmbH ●
Dapontgasse 5, A-1031 Wien
Tél.: (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61
E-mail: office@gesplan.com
URL: http://www.gesplan.com

**Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH** □ ●
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien
Tél.: (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
E-mail: bestellen@manz.co.at
URL: http://www.manz.at

PORTUGAL

**Distribuidora de Livros
Bertrand Ld** □ ●
Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037, P-2700 Amadora
Tél.: (351-1) 495 87 87
Fax (351-1) 498 02 55
E-mail: dib@ip.pt

**Imprensa Nacional-Casa
da Moeda, SA** □ ●
Rua da Escola Politécnica n.º 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tél.: (351) 213 94 57 00
Fax (351) 213 94 57 50
E-mail: spocet@incm.pt
URL: http://www.incmt.pt

Telepac □
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1
Arquiparque – Miraflores
P-1495 Algue
Tél.: (351-1) 790 70 00
Fax (351-1) 790 70 43
E-mail: bdados@mail.telepac.pt
URL: http://www.telepac.pt

SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln** □ ●
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P/tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: sps@akateeminen.fi
URL: http://www.akateeminen.com

**TietoEnator Corporation Oy,
Information Service** □
PO Box 406
FIN-02101 Espoo/Esbo
P/tfn (358-9) 86 25 23 31
F./fax (358-9) 86 25 35 53
Sähköposti: markku.kolari@tietoanator.com/
tietopalvelut

SVERIGE

BTJ AB □ ●
Traktörvägen 11, S-221 82 Lund
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47
E-post: btjeu-pub@btj.se
URL: http://www.btj.se

Sema Group InfoData AB □
Fyrværkarbacken 34-36
S-100 26 Stockholm
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78
E-post: infotorg@infodata.sema.se
URL: http://www.infodata.sema.se

Statistiska Centralbyrån ●
Karlvägen 100, Box 24 300
S-104 51 Stockholm
Tfn (46-9) 783 48 01, fax (46-9) 783 48 99
E-post: info@scb.se
URL: http://www.scb.se/scbsew/isthm/
eubest.htm

UNITED KINGDOM

Abacus Data Services (UK) Ltd ●
Waterloo House, 59 New Street
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tél.: (44-1245) 25 22 22
Fax (44-1245) 25 22 44
E-mail: abacusuk@aol.com
URL: http://www.abacusuk.co.uk

Business Information Publications Ltd ●
15 Woodlands Terrace
Glasgow, G3 6DF, Scotland
Tél.: (44-141) 332 82 47
Fax (44-141) 331 26 52
E-mail: bip@bipcontracts.com
URL: http://www.bipcontracts.com

Context Electronic Publishers Ltd □
Grand Union House
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tél.: (44-171) 267 89 89
Fax (44-171) 267 11 33
E-mail: david@context.co.uk
URL: http://www.justis.com

DataOp Alliance Ltd ●
Rua da Escola Politécnica n.º 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tél.: (44-1323) 52 01 14
Fax (44-1323) 52 00 05
E-mail: sales@dataop.com
URL: http://www.dataop.com

The Stationery Office Ltd □ ●
Orders Department
PO Box 276
London SW8 5DT
Tél.: (44-171) 870 60 05-522
Fax (44-171) 870 60 05-533
E-mail: book.orders@tso.co.uk
URL: http://www.tsonline.co.uk

ÍSLAND

Bokabud Larusar Blöndal □ ●
Skólavörðustíg, 2, IS-101 Reykjavík
Tél.: (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 50
E-mail: bokabud@simnet.is

Skyrr □
Ármúli, 2, IS-108 Reykjavík
Sähköposti: sps@akateeminen.fi
Tél.: (354) 569 51 00
Fax (354) 569 52 51
E-mail: sveinbjorn@skyr.is
URL: http://www.skyrr.is

NORGE

Swets Norge AS □ ●
Østervingen 18, Boks 8512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tél.: (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45
E-mail: kyrtelid@swets.nl
Fossetunet 3
N-5800 Sogndal
Tél.: (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90
E-mail: eurolink@v.his.no

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz □ ●
c/o OSEC, Stampfenbachstraße 85
PF 492, CH-8005 Zürich
Tél.: (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osec.ch
URL: http://www.osec.ch/eics

ANDERE LANDEN

Een volledige lijst van de verkoop-
kantoren van het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen* –
met name voor derde landen – kan
worden opgevraagd bij het Bureau
voor officiële publicaties der *Europese
Gemeenschappen* of op diens
Internet-site (<http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm>).

Dit Publicatieblad is ook beschikbaar op de EUR-Lex-site (<http://europa.eu.int/eur-lex>) gedurende 45 dagen

Wilt u meer weten over de Europese Unie, raadpleeg dan op INTERNET: <http://europa.eu.int>



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLICATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 LUXEMBURG. Voor België: afgiftebureau Brussel X.

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**13 juli 2000***(2000/C 201/01)*

1 euro	=	7,4612	Deense kroon
	=	336,75	Griekse drachme
	=	8,3485	Zweedse kroon
	=	0,6224	Pond sterling
	=	0,9349	US-dollar
	=	1,3861	Canadese dollar
	=	100,120	Japanse yen
	=	1,5532	Zwitserse frank
	=	8,1475	Noorse kroon
	=	74,2883	IJslandse kroon ⁽²⁾
	=	1,5832	Australische dollar
	=	2,0225	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,42043	Zuid-Afrikaanse rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

⁽²⁾ Bron: Commissie.

Inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Beschikking nr. 284/2000/EGKS van de Commissie van 4 februari 2000 tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal uit India

(2000/C 201/02)

Op grond van artikel 20 van Beschikking nr. 1889/98/EGKS van de Commissie (hierna basisbeschikking genoemd) werden bij de Commissie twee aanvragen ingediend voor de inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Beschikking nr. 284/2000/EGKS waarbij definitieve compenserende rechten werden ingesteld op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal uit India.

1. Indiener van de klacht

De aanvragen werden ingediend door Ispat Industries Ltd en Jindal Vijayanagar Steel Ltd. Op grond van Beschikking nr. 284/2000/EGKS is op de genoemde producten uit India die van deze twee ondernemingen afkomstig zijn, een definitief compenserend recht van 13,1 % van toepassing. Geen van beide ondernemingen werd individueel onderzocht tijdens het oorspronkelijke onderzoek dat tot de instelling van dit recht heeft geleid.

2. Product

De aanvragen hebben betrekking op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of niet-gelegeerd staal met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst. Deze producten worden momenteel onder de GN-codes 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 10, 7208 37 90, 7208 38 10, 7208 38 90, 7208 39 10, 7208 39 90 ingedeeld. Deze codes worden slechts ter informatie vermeld.

3. Motivering

De aanvragers beweren dat zij tijdens het oorspronkelijke onderzoek (1 januari 1998-31 december 1998) niet werden onderzocht om andere redenen dan ten gevolge van de weigering medewerking te verlenen aan de Commissie. De aanvragers zijn begonnen met uitvoer naar de Gemeenschap of zijn voornemens dit te doen en hebben daarom verzocht dat voor hen een individueel recht wordt vastgesteld.

De belanghebbende producenten in de Gemeenschap zijn van deze aanvragen in kennis gesteld en hebben de gelegenheid gekregen opmerkingen te maken.

4. Inleiding van de versnelde procedure

Op basis van het bovenstaande alsook het voorgelegde bewijsmateriaal heeft de Commissie vastgesteld dat deze exporteurs

tijdens het oorspronkelijke onderzoek met het oog op de instelling van het compenserend recht niet individueel werden onderzocht om andere redenen dan ten gevolge van de weigering medewerking te verlenen aan de Commissie.

Na overleg in het Raadgevend Comité is de Commissie tot de conclusie gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om ten behoeve van beide exporteurs een versnelde herzieningsprocedure in te leiden. De Commissie heeft derhalve overeenkomstig artikel 20 van de basisbeschikking een onderzoek geopend.

5. Termijn

Partijen die kunnen aantonen dat zij mogelijk belang hebben bij de resultaten van het onderzoek, dienen binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en bewijsmateriaal te doen toekomen. Belanghebbenden die kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen, kunnen binnen dezelfde termijn verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
t.a.v. de heer A. J. Stewart
DM 5/77
Wetstraat 200
B-1049 Brussel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877.

6. Medewerking

Indien belanghebbenden binnen de gestelde termijnen geen toegang geven tot de nodige informatie, deze anderszins niet verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen overeenkomstig artikel 28 van de basisbeschikking op grond van de beschikbare gegevens conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

Indien blijkt dat een partij onjuiste of misleidende gegevens heeft verstrekt, worden deze buiten beschouwing gelaten en wordt gebruikgemaakt van de beschikbare gegevens.

**STATISTISCHE GEGEVENS MET BETREKKING TOT IN 1999 KRACHTENS DE INFORMATIEPROCEDURE
VAN RICHTLIJN 98/34/EG TER KENNIS GEBRACHTE TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN**

(Gegevens verstrekt door de Commissie krachtens artikel 11 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij ⁽¹⁾)

(2000/C 201/03)

(Voor de EER relevante tekst)

I. Overzicht van de verschillende typen reacties zoals deze aan de lidstaten van de Gemeenschap zijn gericht naar aanleiding van de door ieder van hen ter kennis gebrachte ontwerp-teksten

Lidstaten (LS)	Aantal kennisgevingen	Opmerkingen ⁽²⁾			Uitvoerig gemotiveerde meningen ⁽³⁾		Voorstellen voor communautair optreden	
		LS	COM	EVA ⁽⁴⁾	LS	COM	Artikel 9, lid 3 ⁽⁵⁾	Artikel 9, lid 4 ⁽⁶⁾
België	20	16	9	—	15	4	—	—
Denemarken	43	14	18	—	17	5	—	1
Duitsland	85	19	33	—	8	3	—	—
Spanje	31	16	7	—	1	—	—	—
Finland	24	10	11	—	6	3	—	—
Frankrijk	54	35	13	—	10	8	1	—
Griekenland	17	7	5	—	1	1	—	—
Ierland	4	—	1	—	—	—	—	—
Italië	25	11	11	—	14	5	1	—
Luxemburg	1	—	1	—	—	—	—	—
Nederland	128	57	15	1	18	3	—	1
Oostenrijk	69	32	11	—	7	4	—	—
Portugal	6	10	2	—	1	2	—	—
Zweden	35	10	5	1	1	4	—	—
Verenigd Koninkrijk	49	16	13	—	6	1	—	—
TOTAAL EUROPESE UNIE	591	253	155	2	105	43	2	2

⁽¹⁾ Richtlijn 98/34/EG (PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37) codificeert Richtlijn 83/189/EEG zoals hoofdzakelijk gewijzigd bij de Richtlijnen 88/182/EEG en 94/10/EG. Richtlijn 98/34/EG is gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG (PB L 217 van 5.8. 1998, blz. 18) die het toepassingsgebied heeft uitgebreid tot de diensten van de informatiemaatschappij. Deze uitbreiding is in werking getreden op 5 augustus 1999.

⁽²⁾ Artikel 8, lid 2, van Richtlijn 98/34/EG.

⁽³⁾ Artikel 9, lid 2, van Richtlijn 98/34/EG („uitvoerig gemotiveerde mening ... volgens dewelke de beoogde maatregel aspecten bezit die eventuele belemmeringen kunnen opleveren voor het vrije verkeer van goederen, diensten of voor de vrijheid van vestiging van verrichters van diensten in het kader van de interne markt”).

⁽⁴⁾ Krachtens de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte passen de verdragsluitende EVA-staten Richtlijn 98/34/EG toe, met inachtneming van de in bijlage II, hoofdstuk XIX, punt 1, genoemde noodzakelijke aanpassingen, en kunnen ze uit dien hoofde opmerkingen indienen naar aanleiding van ontwerp-teksten die door lidstaten van de Gemeenschap zijn genotificeerd. Ook Zwitserland kan, op grond van een informele overeenkomst over de uitwisseling van informatie op het gebied van technische voorschriften, dergelijke opmerkingen indienen.

⁽⁵⁾ Artikel 9, lid 3, van Richtlijn 98/34/EG krachtens hetwelk de lidstaten de goedkeuring van een ontwerp voor een technisch voorschrift (behalve ontwerpen met betrekking tot diensten) twaalf maanden uitstellen, te rekenen vanaf de datum waarop de Commissie de kennisgeving ontvangt, indien de Commissie haar voornemen bekendmaakt om een richtlijn, een verordening of een besluit terzake voor te stellen of aan te nemen.

⁽⁶⁾ Artikel 9, lid 4, van Richtlijn 98/34/EG krachtens hetwelk de lidstaten de goedkeuring van een ontwerp voor een technisch voorschrift twaalf maanden uitstellen, te rekenen vanaf de datum waarop de Commissie de kennisgeving ontvangt, indien de Commissie kennis geeft van de constatering dat het ontwerp betrekking heeft op een materie die wordt bestreken door een voorstel voor een richtlijn, een verordening of een ander besluit dat bij de Raad is ingediend.

II. Verdeling per sector van de door de lidstaten van de Europese Gemeenschap ter kennis gebrachte ontwerp-teksten

Sector	B	DK	D	E	FIN	F	GR	IRL	I	L	NL	A	P	S	UK	Totaal EG
Bouw	2	10	10	3	2	1	2	3	—	—	5	30	1	1	3	73
Landbouw- en voedingsproducten	2	7	6	6	—	8	7	1	12	—	43	4	2	18	9	125
Chemische producten	1	3	1	3	3	8	1	—	2	—	9	3	—	2	1	37
Farmaceutische producten	3	1	5	2	1	3	—	—	1	—	1	1	—	3	6	27
Huishoudelijke apparatuur en vrije tijd	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	2	2	—	1	—	9
Machinebouw	5	2	26	1	2	5	2	—	5	—	1	7	1	2	2	61
Energie, mineralen, hout	—	1	—	1	3	5	1	—	—	—	8	4	—	1	—	24
Milieu, verpakkingen	2	6	3	1	—	3	—	—	1	—	16	5	1	2	4	44
Gezondheit, medische apparatuur	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
Vervoer	1	11	10	5	7	9	3	—	1	—	19	6	—	4	14	90
Telecommunicatie	3	2	22	3	2	8	—	—	1	1	14	5	1	1	7	70
Diverse producten	—	—	1	—	4	3	—	—	—	—	7	—	—	—	2	17
Diensten van de informatiemaatschappij	—	—	1	3	—	—	1	—	1	—	3	1	—	—	1	11
TOTAAL PER LIDSTAAT	20	43	85	31	24	54	17	4	25	1	128	69	6	35	49	591

III. Overzicht van de opmerkingen die zijn ingediend naar aanleiding van door IJsland, Noorwegen ⁽⁷⁾ en Zwitserland ⁽⁸⁾ ter kennis gebrachte ontwerp-teksten

Land	Kennisgevingen	Opmerkingen van de Gemeenschap ⁽⁹⁾
IJsland	4	—
Noorwegen	14	—
Zwitserland	17	1
TOTAAL	35	1

⁽⁷⁾ Krachtens de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (zie noot 4) zijn de verdragsluitende EVA-staten verplicht ontwerp-teksten van technische voorschriften te notificeren aan de Commissie.

⁽⁸⁾ Op grond van een informele overeenkomst over de uitwisseling van informatie op het gebied van technische voorschriften (zie noot 4) geeft Zwitserland zijn ontwerp-teksten van technische voorschriften aan de Commissie door.

⁽⁹⁾ Het enige type reactie waarin de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (zie noten 4 en 7) voorziet, heeft betrekking op de mogelijkheid voor de Gemeenschap om opmerkingen in te dienen (artikel 8, lid 2, van Richtlijn 98/34/EG, zoals overgenomen in bijlage II, hoofdstuk XIX, punt 1, van genoemde Overeenkomst). Dit type reactie kan ook worden ingediend naar aanleiding van kennisgevingen door Zwitserland op grond van een informele overeenkomst tussen dit land en de Gemeenschap (zie noten 4 en 8).

IV. Verdeling per sector van de door IJsland, Noorwegen en Zwitserland ter kennis gebrachte ontwerp-teksten

Sector	IJsland	Noorwegen	Zwitserland	Totaal per sector
Bouw	—	1	—	1
Voedingsproducten	2	5	8	15
Chemische producten	1	1	3	5
Farmaceutische producten	—	—	1	1
Huishoudelijke apparatuur en vrije tijd	—	1	—	1
Machinebouw	—	2	2	4
Energie	—	—	—	—
Gezondheid, medische apparatuur	—	—	—	—
Milieu, verpakkingen	—	—	1	1
Vervoer	1	3	1	5
Telecommunicatie	—	1	—	1
Diverse producten	—	—	1	1
Diensten van de informatiemaatschappij	—	—	—	—
TOTAAL PER LAND	4	14	17	35

V. Statistische gegevens inzake inbreukprocedures die in 1999 zijn ingeleid krachtens artikel 226 van het EG-Verdrag tegen nationale technische voorschriften die zijn aangenomen in strijd met het bepaalde in Richtlijn 98/34/EG (overzicht per lidstaat)

Land	Aantal
België	4
Denemarken	—
Duitsland	—
Spanje	—
Finland	—
Frankrijk	4
Griekenland	3
Ierland	1
Italië	1
Luxemburg	—
Nederland	—
Oostenrijk	—
Portugal	2
Zweden	—
Verenigd Koninkrijk	1
TOTAAL EUROPESE UNIE	16

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.2047 — Bayerische Hypo- und Vereinsbank/IXOS/Mannesmann/memIQ)**

(2000/C 201/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 3 juli 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin werd meegedeeld dat de ondernemingen Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG, IXOS Software AG en Mannesmann AG, die onder zeggenschap staat van de onderneming Vodafone AirTouch plc, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming memIQ AG door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betreffende ondernemingen zijn:

- Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG: kredietinstelling;
- IXOS Software AG: ontwikkeling en verkoop van computersoftware, en softwareopleiding;
- Mannesmann AG: mobiele en vaste telecommunicatiediensten, e-commerce, Internet, stalen buizen, technisch advies en advies voor de automobiellindustrie;
- Vodafone AirTouch plc: mobiele telecommunicatiediensten;
- memIQ AG: elektronisch documentenarchief op Internet.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze mededeling hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.2047 — Bayerische Hypo- und Vereinsbank/IXOS/Mannesmann/memIQ, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Jozef II-straat 70
B-1000 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Hoofdproductschap Akkerbouw (HPA), Den Haag

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), Brussel

Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre (FIRS), Paris

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Frankfurt am Main

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), Roma

Ministère de l'agriculture, Luxembourg

Intervention Board — Executive Agency (IB-EA), Newcastle

Irish Sugar Intervention Agency (ISIA), Dublin

Direktoratet for FødevareErhverv, København

Γενική Διεύθυνση Διαχείρισης Αγορών Γεωργικών Προϊόντων (ΓΕΔΙΔΑΓΕΠ), Αθήνα

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), Madrid

Ministério do Comércio e Turismo, Direcção-Geral do Comércio, Lisboa

Agrarmarkt Austria, Wien

Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, Helsinki

Statens jordbruksverk (SJV), Jönköping

Bericht van permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker

(nr. 1/2000)

(2000/C 201/05)

I. Omschrijving

1. Er wordt een permanente inschrijving gehouden voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker van GN-code 1701 99 10.
2. De permanente inschrijving wordt gehouden overeenkomstig:
 - Artikel 19 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 ⁽¹⁾,
 - en
 - Verordening (EG) nr. 1531/2000 ⁽²⁾.

II. Termijnen

1. De permanente inschrijving wordt gehouden tot een later vast te stellen datum. Tijdens de duur van deze inschrijving worden deelinschrijvingen gehouden.

- 2.1. De termijn voor het indienen van offertes voor de eerste deelinschrijving gaat in op 27 juli 2000 en verstrijkt op 2 augustus 2000 om 10.30 uur.
- 2.2. Voor de volgende deelinschrijvingen verstrijkt de termijn voor het indienen van de offertes iedere week op woensdag om 10.30 uur.
- 2.3. De termijn voor het indienen van de offertes voor de tweede en de volgende deelinschrijvingen gaat in op de eerste werkdag na de dag waarop de vorige termijn is vestreken.
- 2.4. De termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt op dinsdag 31 oktober 2000 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 1 november 2000 en of dinsdag 8 mei 2001 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 9 mei 2001.
- 2.5. Voorts vinden de deelinschrijvingen waarvan de inschrijvingstermijn afloopt op woensdag 27 december 2000, woensdag 3 januari 2001 en woensdag 11 april 2001 niet plaats.

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 175 van 14.7.2000, blz. 69.

3. Voor het verstrijken van de termijnen bedoeld in dit bericht van inschrijving geldt de Belgische tijd.
4. Onverminderd wijziging of vervanging ervan, geldt dit bericht van inschrijving voor alle deelinschrijvingen tijdens de geldigheidsduur van deze permanente inschrijving.

III. Offertes

1. Bij dit bericht worden de gegadigden uitgenodigd voor elke deelinschrijving offertes in te dienen met betrekking tot de heffing bij uitvoer en/of de restitutie bij uitvoer van de in deel I bedoelde suiker.

- 2.1. Offertes moeten worden ingediend door afgifte tegen ontvangstbewijs bij de bevoegde instantie van de lidstaat, per aangetekende brief of telegram, dan wel per telex, fax of elektronische post, voorzover de bevoegde instantie deze wijzen van indiening aanvaardt; zij moeten uiterlijk op de in hoofdstuk II, punt 2, vermelde dag en het daar aangegeven tijdstip in het bezit zijn van de bevoegde instantie op een van de volgende adressen:

- Hoofdproductschap Akkerbouw,
Stadhoudersplantsoen 12,
NL-2517 JL Den Haag
(tel. (070) 370 87 08;
telefax (070) 346 14 00 — (070) 370 84 44;
e-mail: hpa@hpa.agro.nl)
- Belgisch Interventie- en Restitutiebureau,
Trierstraat 82,
B-1040 Brussel
(telex 240 76 en 655 67; tel. (02) 287 24 11;
telefax (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)
- Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre,
120, boulevard de Courcelles,
F-75017 Paris
(tel. 56 79 46 00; telefax 56 79 46 60)
- Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo,
Via Palestro 81,
I-00185 Roma
(telex 613 003, Minagrin per l'AIMA;
tel. (39-6) 47 49 91; telefax (39-6) 445 39 40)
- Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung,
Referat 325,
Adickesallee 40,
D-60322 Frankfurt am Main
(teletex 699 76 24; tel. 069/15 64-0;
telefax (069) 15 64/624/793)
- Intervention Board — Executive Agency,
Lancaster House,
Hampshire Court,
UK-Newcastle upon Tyne NE4 7YE,
(telex 848 302; tel. 0191 226 52 80;
telefax 0191 226 5212)

- Irish Sugar Intervention Agency, Department of Agriculture, Food and Rural Development,
Agriculture House, Kildare Street,
IRL-Dublin 2
(tel. (01) 607 20 00; telefax (01) 676 40 37)
- Direktoratet for FødevareErhverv
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
(tel. (45) 33 95 80 00;
telefax (45) 33 95 80 88)
- Γενική Διεύθυνση Διαχείρισης Αγορών Γεωργικών Προϊόντων,
Αχαρνών 241, Αθήνα
(telex 221 734 — 221 735 — 221 738;
telefax 867 11 11 Αθήνα)
- Fondo Español de Garantía Agraria
C/Beneficencia, 8,
E-28004 Madrid
(telex FEGA: 91 347 63 97;
tel. 91 347 63 10 en 91 347 46 00;
telefax 91 521 98 32 en 91 310 46 18)
- Ministério do Comércio e Turismo,
Direcção-Geral do Comércio,
Av. da República, 79,
P-1100 Lisboa codex
(tel. 1/796 37 23, telefax 1/793 22 10, 1/796 37 23)
- Agrarmarkt Austria,
Dresdnerstraße 70,
A-1200 Wien
(tel. (43-1) 33 151 208; telefax (43-1) 33 151/303)
- Maa- ja metsätalousministeriö,
Interventioyksikkö,
Kluuvikatu 4
PL 30,
00023 Valtioneuvosto, Helsinki Finland
(tel. (90) 1601; telefax (90) 160 97 90)
- Statens jordbruksverk,
Vallgatan 8,
S-551 82 Jönköping
(telex 709 91 SJV-S; tel. (46-36) 15 50 00;
telefax (46-36) 19 05 46).

- 2.2. De niet per telexbericht, telegram of telekopie ingediende offertes moeten in een dubbele verzegelde enveloppe aan het betrokken adres worden gezonden. Op de binnenste, eveneens verzegelde, enveloppe moet de volgende vermelding worden aangebracht: „Offerte voor de permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker, nr. 1/2000 – Vertrouwelijk”.

3. In de offerte moeten worden vermeld:

- a) de referentie van de inschrijving (nr. 1/2000);
- b) de naam en het adres van de inschrijver;

- c) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker;
- d) het bedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel de restitutie bij uitvoer per 100 kilogram witte suiker, uitgedrukt in EUR met drie decimalen;
- e) het bedrag van de zekerheid die tenminste voor de onder c) vermelde hoeveelheid suiker moet worden gesteld, uitgedrukt in de munteenheid van de lidstaat waar de offerte wordt ingediend.

4. Een offerte is slechts geldig, indien:

- a) vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes, de in deel IV bedoelde zekerheid of het bewijs dat deze zekerheid is gesteld, is ontvangen op één van de in deel III, punt 2.1, bedoelde adressen, door de inschrijver gekozen voor het indienen van zijn offerte;
- b) zij op ten minste 250 ton witte suiker betrekking heeft;
- c) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze zich ertoe verplicht om bij eventuele toewijzing, binnen de in deel V, punt 6.1, onder b), genoemde termijnen, het uitvoercertificaat of de uitvoercertificaten aan te vragen voor de uit te voeren hoeveelheden witte suiker;
- d) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze bevestigt dat het voor uitvoer bestemde product, witte suiker is van gezonde handelskwaliteit van GN-code 1701 99 10;
- e) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze zich ertoe verbindt om bij eventuele toewijzing:
 - de zekerheid met het betalen van het in deel VI, punt 3, bedoelde bedrag aan te vullen, indien de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in deel V, punt 6.1, onder b), bedoelde certificaat, niet werd nagekomen,
 - en
 - het interventiebureau dat het betrokken certificaat heeft afgegeven binnen 30 dagen na het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat op de hoogte te brengen van de hoeveelheid of de hoeveelheden waarvoor het uitvoercertificaat niet werd gebruikt;
- f) daarin alle in deel III, punt 3, bedoelde gegevens worden vermeld.

- 5. De offerte en de in de punten 3 en 4 van dit deel bedoelde verklaringen worden gesteld in de officiële taal of in één der officiële talen van de lidstaat waar de offerte is gedaan.
- 6. Offertes die niet overeenkomstig de in dit bericht vermelde bepalingen worden ingediend of die andere voorwaarden bevatten dan in dit bericht zijn vermeld, worden niet in aanmerking genomen.
- 7. Een ingediende offerte kan niet worden ingetrokken.

- 8. In een offerte mag worden vermeld dat zij slechts als ingediend moet worden beschouwd:

- a) indien het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld op de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt;
- b) indien de toewijzing geldt voor de gehele of een bepaald deel van de in de offerte vermelde hoeveelheid.

IV. Waarborg

- 1.1. Een zekerheid van 11 EUR per 100 kg voor de uit hoofde van deze inschrijving uit te voeren suiker moet door elke inschrijver worden gesteld.
- 1.2. Voor degenen aan wie wordt toegewezen, is de in punt 1.1 bedoelde zekerheid onverminderd het bepaalde in deel VI, punt 3, de te stellen zekerheid voor het uitvoercertificaat bij het indienen van de in deel V, punt 6.1, onder b), bedoelde aanvraag.
- 2.1. De zekerheid wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een zekerheid van een door de betrokken lidstaat erkende bankinstelling. Deze zekerheid moet luiden in de munteenheid van die lidstaat. De zekerheid dient ten gunste van de betrokken bevoegde instantie te worden gesteld.
- 2.2. Indien een offerte bij de Duitse bevoegde instantie wordt ingediend, moet de zekerheid echter ten gunste van de Bondsrepubliek Duitsland worden gesteld. Indien een offerte wordt ingediend bij de bevoegde instantie van de andere lidstaten, kan de garantie eveneens worden gegeven door een door de betrokken lidstaat erkende kredietinstelling. Deze zekerheid moet worden gesteld in de officiële taal of in één van de officiële talen van de lidstaat waar de offerte is gedaan.
- 3.1. Behoudens overmacht wordt de waarborg slechts vrijgegeven:
 - a) met betrekking tot de inschrijvers, voor de hoeveelheid waarvoor niet op de offerte is ingegaan;
 - b) met betrekking tot degenen aan wie is toegewezen en die hun uitvoercertificaat niet binnen de in deel V, punt 6.1, onder b), bedoelde termijn hebben aangevraagd, naar rata van 10 EUR per 100 kg witte suiker.

Dit gedeelte van de vrijgegeven zekerheid wordt in voorkomend geval verminderd met het verschil tussen:

- het maximumbedrag van de vastgestelde restitutie bij uitvoer voor de betrokken deelinschrijving en het maximumbedrag van de vastgestelde restitutie bij uitvoer voor de daaropvolgende deelinschrijving, indien dit laatste bedrag groter is dan het eerste, of

- het minimumbedrag van de vastgestelde heffing bij uitvoer voor de betrokken deelinschrijving en het minimumbedrag van de vastgestelde heffing bij uitvoer voor de daaropvolgende deelinschrijving, indien dit laatste bedrag kleiner is dan het eerste;
 - c) met betrekking tot degenen aan wie is toegewezen voor de hoeveelheid waarvoor zij, in de zin van artikel 29, onder b), en artikel 30, lid 1, onder b), i), van Verordening (EEG) nr. 3719/88 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1127/1999 ⁽²⁾, de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in deel V, punt 6.1, onder b), bedoelde uitvoercertificaat zijn nagekomen onder de voorwaarden van artikel 33 van genoemde verordening.
- 3.2. Het deel van de zekerheid dat of de zekerheid die niet is vrijgegeven wordt verbeurd voor de hoeveelheid suiker waarvoor de overeenkomstige verplichtingen niet zijn nagekomen.
4. In geval van overmacht stelt de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat de maatregelen vast die zij op grond van de door de betrokkene aangevoerde omstandigheden nodig acht.

V. Toewijzing

1. Voor elk van de deelinschrijvingen kan na onderzoek van de offertes een maximumhoeveelheid worden vastgesteld.
 2. Er kan worden besloten geen gevolg te geven aan een bepaalde deelinschrijving.
 - 3.1. Behoudens toepassing van het bepaalde in punt 2 en onverminderd het bepaalde in de punten 4 en 5 wordt, wanneer een minimumbedrag voor de heffing bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver of inschrijvers in wier offerte het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of een hoger bedrag is vermeld.
 - 3.2. Behoudens toepassing van het bepaalde in punt 2 en onverminderd het bepaalde in de punten 4 en 5 wordt, wanneer een maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver of de inschrijvers in wier offerte het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer of een lager bedrag is vermeld en aan iedere inschrijver die in zijn offerte een heffing bij uitvoer vermeldt.
 4. Wanneer voor een deelinschrijving een maximumhoeveelheid is vastgesteld
 - wordt, ingeval een minimumheffing is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver in wiens offerte de hoogste heffing bij uitvoer is vermeld. Indien de maximumhoeveelheid met deze offerte niet is bereikt, wordt naar gelang van het bedrag van de heffing bij uitvoer en uitgaande van het hoogste bedrag toegewezen tot de maximumhoeveelheid is bereikt;
 - wordt, ingeval een maximumrestitutie is vastgesteld, toegewezen overeenkomstig het bepaalde in het eerste streepje wanneer er offertes zijn waarin een uitvoerheffing is vermeld, en, ingeval dergelijke offertes er niet zijn of niet meer zijn, toegewezen aan de inschrijvers in wier offerte een restitutie bij uitvoer is vermeld, naar gelang van het bedrag van de restitutie en uitgaande van het laagste bedrag tot de maximumhoeveelheid is bereikt.
- 5.1. Wanneer de in punt 4 bedoelde procedure er evenwel toe zou leiden dat, door het in aanmerking nemen van een offerte, de maximumhoeveelheid wordt overschreden, wordt aan de inschrijver slechts toegewezen tot de hoeveelheid waarmee de maximumhoeveelheid wordt bereikt.
- 5.2. Offertes waarin dezelfde heffing bij uitvoer of dezelfde restitutie wordt vermeld en bij volledige aanvaarding waarvan de maximumhoeveelheid zou worden overschreden, worden in aanmerking genomen:
- hetzij naar rata van de in elk van die offertes vermelde totale hoeveelheid,
 - hetzij tot een per inschrijver vast te stellen maximumhoeveelheid,
 - hetzij door loting.
- 6.1. Degene aan wie wordt toegewezen:
- a) heeft onder de onder b) genoemde voorwaarden voor de toegewezen hoeveelheid recht op een uitvoercertificaat waarin, naar gelang van het geval, de in de offerte vermelde heffing bij uitvoer of de restitutie is vermeld;
 - b) is verplicht overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 voor deze hoeveelheid een uitvoercertificaat aan te vragen uiterlijk op
 - de laatste werkdag vóór de dag van toewijzing voor de deelinschrijving van de daaropvolgende week, of
 - de laatste werkdag van de daaropvolgende week, wanneer in die week geen deelinschrijving wordt gehouden;
 - c) heeft de verplichting de in de offerte vermelde hoeveelheid uit te voeren en eventueel, indien deze verplichting niet is nagekomen, in de zin van artikel 29, onder b), en artikel 30, lid 1, onder b), i), van Verordening (EEG) nr. 3719/88, het in deel VI, punt 3, bedoelde bedrag te betalen.
- 6.2. Dit recht en deze verplichting kunnen niet worden overgedragen.

⁽¹⁾ PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

7.1. De bevoegde instantie van de betrokken lidstaat stelt alle inschrijvers onmiddellijk in kennis van het resultaat van hun deelneming aan de inschrijving. Bovendien zendt deze instantie onverwijld een bericht van toewijzing aan de inschrijvers aan wie is toegewezen.

7.2. In het bericht van toewijzing worden tenminste vermeld:

- a) de referentie van de inschrijving (nr. 1/2000);
- b) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker;
- c) het bedrag uitgedrukt in EUR van de toe te passen heffing bij uitvoer of eventueel de toe te kennen restitutie bij uitvoer per 100 kg witte suiker voor de onder b) bedoelde hoeveelheid.

VI. Uitvoercertificaten

1. Het bepaalde in artikel 9, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1464/95 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 ⁽²⁾, en in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 120/89 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2194/96 ⁽⁴⁾, is niet van toepassing op witte suiker die overeenkomstig dit bericht wordt uitgevoerd.

2.1. De uit hoofde van een deelinschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte tot het einde van de vijfde maand volgende op die waarin deze deelinschrijving heeft plaatsgevonden.

2.2. De uitvoercertificaten die zijn afgegeven uit hoofde van deelinschrijvingen welke vanaf 1 mei 2001 plaatsvinden, zijn evenwel slechts geldig tot en met 30 september 2001.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat die het uitvoercertificaat hebben afgegeven, kunnen, op schriftelijke aanvraag van de houder van het certificaat, de geldigheidsduur ervan verlengen tot uiterlijk 15 oktober 2001 wanneer er technische problemen rijzen waardoor de uitvoer niet kan plaatshebben voor de in punt 2.2 vastgestelde uiterste geldigheidsdatum en op voorwaarde dat de bedoelde transactie niet onder de in artikel 4 of 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 ⁽⁵⁾ vastgestelde regeling valt.

2.3. De uitvoercertificaten die zijn afgegeven uit hoofde van deelinschrijvingen welke hebben plaatsgevonden tussen 2 augustus 2000 en 30 september 2000 kunnen slechts worden gebruikt vanaf 1 oktober 2000.

3. Behalve in geval van overmacht wordt, indien de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het aangevraagde uitvoercertificaat niet werd nagekomen in de zin artikel 29, onder b), en artikel 30, lid 1, onder b), i), van Verordening (EEG) nr. 3719/88 en de in deel IV, punt 1.1, bedoelde zekerheid lager is dan:

a) de in het certificaat vermelde uitvoerheffing, na vermindering met de in artikel 24, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde heffing, die van kracht is op de laatste dag van de geldigheid van genoemd certificaat,

of

b) de som van de in het certificaat vermelde uitvoerheffing en de in artikel 19, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde restitutie, die van kracht is op de laatste dag van de geldigheid van genoemd certificaat,

of

c) de in artikel 19, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde restitutie bij uitvoer, die van kracht is op de laatste dag van de geldigheid van het certificaat na vermindering met de vermelde restitutie in genoemd certificaat,

een bedrag, gelijk aan het verschil tussen het resultaat van de berekening onder a), b) of c), en de in deel IV, punt 1.1, bedoelde zekerheid ten laste van de houder van het certificaat gegeven voor de hoeveelheid waarvoor de genoemde verplichting niet werd nagekomen.

4. Voor deze permanente inschrijving mag geen gebruik gemaakt worden van de in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 genoemde mogelijkheid tot herroeping.

VII. Aanpassing van de restituties of de heffingen

1. Indien, tijdens de periode die begrepen is tussen de dag van het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes en de dag van uitvoer, een wijziging plaatsvindt van de in EUR vastgestelde interventieprijsen of opslagbijdragen uit hoofde van Verordening (EG) nr. 2038/1999, wordt een aanpassing voorzien van de bedragen van de uitvoerrestituties en van de uitvoerheffingen die in toepassing van de huidige inschrijving worden vastgesteld vóór 1 juli 2001 voor suiker die vanaf die datum wordt uitgevoerd.

2. Voor de in punt 1 bedoelde aanpassing worden:

a) ingeval de interventieprijs voor witte suiker, die geldt met ingang van 1 juli 2001, hoger wordt vastgesteld dan die geldig op 30 juni 2001, de restitutie bij uitvoer en de heffing bij uitvoer, aangepast met een bedrag gelijk aan het verschil, uitgedrukt in EUR per 100 kg, tussen de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 2001 en de interventieprijs voor deze suiker die geldt op 30 juni 2001;

b) ingeval de interventieprijs voor witte suiker, die geldt met ingang van 1 juli 2001, lager wordt vastgesteld dan die geldig op 30 juni 2001, de restitutie bij uitvoer en de heffing bij uitvoer aangepast met een bedrag gelijk aan het verschil, uitgedrukt in EUR per 100 kg, tussen de interventieprijs die geldt op 30 juni 2001 en de interventieprijs voor deze suiker die geldt met ingang van 1 juli 2001.

⁽¹⁾ PB L 144 van 28.6.1995, blz. 14.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 16 van 20.1.1989, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB L 293 van 16.11.1996, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB L 62 van 7.3.1980, blz. 5.

3. Voor het bepalen van de in punt 2 bedoelde verschillen worden deze interventieprijzen verhoogd met de overeenkomstige bijdragen in de opslagkosten, als bedoeld in artikel 8, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2038/1999.
4. Wanneer alleen het bedrag van de opslagbijdrage van het ene verkoopseizoen tot het andere verschilt, wordt de aanpassing van de restitutie vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in lid 2, onder a), of lid 2, onder b), naar gelang van het geval.
5. Om dit deel toe te passen vult de lidstaat die het betrokken uitvoercertificaat afgeeft, bij de afgifte het vak „Bijzondere vermeldingen” aan met de volgende vermelding: „Aan te passen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1531/2000 inzake een inschrijving voor de uitvoer die na 30 juni 2001 plaatsvindt.”.
6. Het bedrag van de uitvoerrestitutie wordt aangepast op het ogenblik van de betaling ervan.

VIII. Geschillen

Alle geschillen tussen degene aan wie is toegewezen en de bevoegde instantie waarbij de offerte is ingediend:

1. vallen uitsluitend onder de bevoegdheid:

- voor het FIRS, van het Tribunal de grande instance te Parijs, voor alle gevallen, zelfs bij oproeping in vrijwaring of bij pluraliteit van gedaagden,
- voor de BLE, van de rechtbanken te Frankfurt am Main,

- voor het AIMA, van de rechtbanken te Rome,
- voor het HPA, van het College van Beroep voor het Bedrijfsleven, Juliana van Stolberglaan 2, Den Haag,
- voor de BIRB, van de rechtbanken te Brussel, met uitsluiting van hoger beroep,
- voor de Direktoratet for FødevareErhverv, van de rechtbanken te Kopenhagen,
- voor de ΓΕΔΙΑΓΕΠ, van de rechtbanken te Athene,
- voor de FEGA, van de rechtbanken te Madrid,
- voor het Ministério do Comércio e Turismo, van de rechtbank „da Comarca”, te Lissabon,
- voor AMA, van de rechtbanken te Wenen,
- voor Maa- ja metsätalousministeriö interventioyksikkö, de rechtbank Uudenmaan lääninoikeus;

2. worden beslecht:

- voor de ISIA, overeenkomstig de Ierse wetgeving,
- voor de IB-EA, overeenkomstig de Engelse wetgeving,
- voor de SJV, overeenkomstig de Zweedse wetgeving.

IX.

Permanente inschrijving nr. 1/1999 (PB C 191 van 8.7.1999, blz. 8) wordt afgesloten op 27 juli 2000.